

# TORONTÁL

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilityeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára: Egész évre . . . 300 D   Negyedévre . . . 75 D Félévre . . . 150 D   Havonta . . . 25 D Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délután	Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281   Kiadóhivatal 2 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek			

## LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

### Ujólág elhalasztották a kisentente konferenciáját.

Bukarest, ápr. 24.

A román kormány elhatározta, hogy a bolgár események miatt a május 3-ikára összehívott kisentente konferenciát május 8-ikára halasztja el.

A konferencia napirendjébe pótlólag felvették Bulgária katonai állományának kérdését.

Hir szerint a kisentente állást fog foglalni Bulgária katonai létszám-emelése ellen.

### Megkezdték a lakástörvényjavaslat elvi vitáját.

Beograd, április 24.

A törvényhozó-bizottság ma délelőtti ülésén megkezdte a lakástörvénytervezet elvi vitáját. A titkár bejelentette, hogy Varazsdin, Brod és Dubrobnik előterjesztést tett a törvénytervezet megváltoztatására, majd felolvasta a három memorandumot.

Gyuricity Márkó szociálpolitikai miniszter ismertette ezután azokat a célokat, amelyek nehéz munkájában, a fontos törvényjavaslat meg szerkesztésében vezették. Elmon-

dotta, hogy főleg a szegényebb népsztyál megvédése volt a főirányelve, viszont jó anyagi viszonyok között élő egyénekre vonatkozólag szabad rendelkezési jogát. Végül kijelentette, hogy programjában van a lakásépítés, amely idővel meg fogja szüntetni a mostani nagy lakásínséget.

Timotijevity és Bazala hozzászólása után az ülést bezárták. A vitát holnap folytatják.

### Elfogadták a francia költségvetési provizóriumot.

Páris, április 24.

Herriot esztörtökön délután foglalta el mint ujonnan megválasztott kamarai elnök, az elnöki széket.

Székfoglalójában kifejtette, hogy pártatlanul kívánja tisztét betölteni, mert az a legfőbb vágya, hogy kiérdemelje az összes pártok megbecsülését és bizalmát. Politikai meggyőződésből egy tapodtat sem kíván engedni és elveihez a jövőben is ragaszkodni fog. A mostani nehéz idöket a háboru teremtetta meg, amelynek előidözésében Franciaország ártatlan. Ugy véli, hogy könnyü lesz az akadályokat áthidalni, ha a polgárság határozott és szilárd állást foglal el a köztársaság mellett. A régi parlamentáris rendszerek elavultak, a lakosság ma már sokkal többet igényel, mint amennyit az nyujthat, azért nem szabad idegenkedni bizonyos mértékü ujításoktól. Beszédét azzal zárta be, hogy újlag biztosítja a kamara tagjait tárgyalagosságáról és pártatlanságáról.

A kamara ma délelőtti ülésén folytatta a költségvetési provizóriumok feletti vitát.

Dubois ellenzéki szónok, a jóvátételi bizottság volt elnöke beszélt elsőnek, aki kifejtette, hogy a francia adózok tulságosan meg vannak terhelve és egyszerre érte őket a meg-

növekedett adó, mig Németország fokozatosan még a háboru idején vezette be az emelkedő tendenciájú adózást.

Egy ellenzéki képviselő drágasági pótlékot sürgetett a tisztviselők részére.

Cailleaux pénzügyminiszter válaszolt a felszólalóknak és kijelentette, hogy a drágasági pótlék folyósítása az államkincstár mostani súlyos helyzetében lehetetlen. A hadinyereség-adóra vonatkozólag, amelyre Dubois szintén kitért, megjegyezte, hogy abból négy milliárdot kell sürgösen behajtani és máris intézkedett, hogy annak beszédese haladéktalanul megtörténjék. Kijelentette végül, hogy sajnálja, hogy a háboru elején nem vezették be a jövedelmi adót, mert abban az esetben, pontosan ellenőrizhetnék a hadinyereség nagyságát.

Az elnök azután szavazás alá bocsájtotta a május és június hóra szóló költségvetési provizóriumokat.

A kamara négyszázhusz szavazattal harmincnyolc ellenében elfogadta a két hónapra szóló indennitást.

A szenátus ma folytatta a költségvetési vitát, amelynek során Cailleaux is felszólalt. Az ülés aránylag nyugodtan folyt le.

### Az SHS—görög tárgyalások előkészületei.

Beograd, ápr. 24.

A Görögországgal meginduló kereskedelmi és politikai tárgyalások előkészületei, amelyeket új konvenciók megkötése végett indítottak, megtörténtek. Tegnap délután a külügyminisztériumban értekezlet volt, amelyen Ninesity Momesilo külügyminiszteren és helyettesén kívül résztvett Boskovity Mata felhatalmazott miniszter és Gavrilovity Panta athéni SHS követ.

A tanácskozáson részletesen megvitatták a bizottsági tárgyalásokon napirendre kerülő anyagot és elhatározták, hogy milyen értelmü instrukciókat adnak az SHS delegációnak.

### Május elsejével életbelép az új lakástörvény.

Beograd, ápr. 24.

A minisztertanács tegnap délután és este folytatta ülését. Ugy a délutáni, mint az esti ülés napirendjén egyetlen egy pont szerepelt, a rokkanttörvényjavaslat, a melynek vitáját véglegesen befejezték.

A törvényhozó-bizottság quorum hiányában nem tarthatta meg a tegnapi összehívott ülését és azt mára halasztotta. A lakástörvénytervezet elvi vitája valószínűleg a mai nap folyamán lezárul, úgy hogy holnap már áttérhetnek a részleteiben való megtárgyalására, ami egy-két napon belül ugyancsak befejeződik.

A szkupstina összeülése után haladéktalanul megkezdte a lakástörvényjavaslat vitáját, hogy az új házbérnegyed beköszöntével, vagyis május elsejével már életbe is lépjenek a rendelkezései.

### Anglia kölcsönöket keres.

Newyork, ápr. 24.

A „Newyork Herald“ és a „Tribune“ szerint, Nagybritánia száz millió dolláros bankkölcsönt óhajt felvenni az Egyesült-Államokban, hogy megjavítsa ezzel a font árfolyamát. A hitel kifizetése után belső kölcsönhöz folyamodik és a polgárságtól fél milliárd font állami kölcsönt vesz fel.

### Balfour belép a kormányba.

London, ápr. 24.

A miniszterelnök felajánlotta Balfournak, hogy lépjen be a kabinetbe Curzon helyébe, nagy peesét örnek. Balfour nem nyilatkozott még, hogy elfogadja-e a felajánlott tarcát.

### Vasuti szerencsétlenségek Romániában.

Bukarest, ápr. 24.

Cuzeau állomáson a gyorsvonathoz csatolt teherkocsi tetején hat holttestet találtak. Mindannyian szabadságos katonák voltak, akik a kocsi tetején tették meg az utat. Az egyik alacsonyán épült alagut felső fala halálra zuzta testüket.

A giorgiaj vonal egyik kis vasutállomásán kisiklott egy személyvonat. A szénkocsi és a mozdony pozdorjává tört. Kilenc utas megsebesült, közülük négyen életveszélyesen.

Kiskapusnál egy tolatómozdony összeütközött egy személyvonattal. Több üres kocsi és egy olajtartány megsérült. Emberéletben nem történt kár.

**Csekkforgalom Magyarország és az utódállamok között.** Budapestről jelentik: A postatakarékpénztár tudvalevőleg március elsején felvette Ausztriával, Svájccal és Németországgal a csekkforgalmat. Minthogy a forgalom arányai rendkívül kedvezőek, a postatakarékpénztár elhatározta, hogy a legrövidebb időn belül Csehszlovákiával, Lengyelországgal, Romániával és Jugoszláviával is felveszi a postatakarékpénztári forgalmat.

## TÖZSDE

Április 24

Beograd, Amsterdam 2498, Berlin 1492, Wien 0878-50, Budapest 0868, Páris 249, Milánó 2559, Newyork 62-22.

Zürich. (Nyitás.) Berlin 122-75, Budapest 71-75, Newyork 516-50, Milánó 2120, Prága 1532-50, Wien 7280, Varsó 99-50, Szófia 377-50, Bukarest 233-75, Beograd 832-50, London 2481, Páris 2698-75.

Budapest. A buza 532, a rozs 465, a takarmányárpa 350, a zab 425, a tengeri 250, a korpa 240 000 magyar korona.

## Riport a régi Beeskerekről.

1895 ápr. 24.

Zentán főgimnáziuma alakítják át az algimnáziumot.

1925 ápr. 24.

Husvéthétfő. A lap nem jelent meg.

## A római zarándokut.

Mikor indulnak a vajdasági vonatok?

Beeskerek, ápr. 24.

Az SHS királyságból Rómába rendezendő zarándokutra vonatkozólag minden előkészület megtörtént. Összesen hat vonat indul Rómába, mindegyikkel 500 zarándok megy. Minden vonat 10-11 Pullmann-kocsiból fog állni, az utasok pedig mind számozott helyet fognak kapni a vasutakon. A zarándok utrendezése az összes lakásokat biztosította már egy azok részére, akik élmezést is kapnak, mint azok részére, akik magukat élmezik.

Az SHS királyságból az I. és II. vonat Zágrebből indul a zágrebi és Záhreb környéki zarándokkal, a III. vonat Beeskerekről indul a bánáti zarándokkal, miután azonban a Bánátról nincs 500 jelentkező, erre a vonatra horvátországiakat is felvesznek.

A bácskai vonatok sorrendje a következő: A IV. vonat május 24-én este, az V. vonat május 25-én este, a hatodik pedig május 26-án este indul Szuboticeiről.

## Amerikai kölcsönt kapnak a vajdasági városok.

Beeskerek, ápr. 24.

A vajdasági városok szövetsége megalakulásakor programjába vette, hogy külföldi kölcsönt fog keresni a városfejlesztési programok megvalósítása érdekében. Ebben az ügyben most történt az első lépés, amennyiben dr. Margan Vladimir Panesev főispán-polgármestere azzal a kérdéssel fordult az egyes vajdasági városok vezetéséhez, hogy nem volna-e alkalmas az idő egy amerikai kölcsön felvételére. Együttal felhatalmazást kért arra vonatkozólag is, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen ezen amerikai kölcsön ügyében.

Értesülésünk szerint, az amerikai kölcsön ügyében még semmilyen pozitív ajánlat nem érkezett, hanem dr. Margan Vladimir összeköttetést akar keresni amerikai pénzszopokkal a kölcsön felvétele érdekében. Az egyes városok még nem is foglalkoztak a kölcsön ügyével és így még az sem állapítható meg, hogy milyen összegű kölcsönt vennének fel a vajdasági városok.

**A Radio-Kontinental, Jirašek, Brod/S.**

**képviselője:**

**Ljubiša Pichert, V. Beeskerek**  
(Lukity-féle szappangár). 839

## Az SHS kormány demarcheot intéz Bulgáriához(?)

Rousef belügyminiszter újabb vádjai az SHS állam ellen.

Szófia ápr. 24.

A bolgár hivatalos körök támadásai élénk feltűnést keletkeztek Beogradban és két ízben is arra birták a külügyminisztérium sajtóosztályát, hogy erélyesen megcáfolja az alaptalan, némi tendenciával terjesztett híreket. A bolgár hivatalos körök támadásai azonban nem szüntek meg, mert a külügyminisztérium az este újabb jelentéseket kapott arról, hogy Bulgária még mindig azt igyekszik bizonyítani a külföld előtt, hogy a merényletekben az SHS állam is kompromittálva van. Cankov miniszterelnök, Calkov külügyminiszter és Rousef belügyminiszternek a szobranjében elhangzott beszéde azt dokumentálja, hogy a bolgár kormány azon az állásponton van, hogy a szófia merényleteket a bolgár emigránsok készítettek elő, akik SHS területen élveznek vendégjogot.

A sértő tendenciájú parlamenti beszédek után most nagy feltűnést és élénk visszhangot kelt Rousef belügyminiszter újabb nyilatkozata, amelyet a külföldi sajtó képviselői előtt tett. Az interjuról tudósításunk a következő:

Szófia, ápr. 24.) Rousef belügyminiszter magához kérte a külföldi sajtó szófia munkatársait és ismertette előttük a szófia merényletek előzményeit.

Moszkvában — mondotta Rousef — 1924 februárjában kezdtek meg a bolgár forradalmi szervezkedés előkészületeit. Egyidejűleg a bulgáriai földmives-párt is megváltoztatta taktikáját, feladta a legális parlamenti küzdelmet és bandita módra aknamunkát kezdett, amely merényletek, utcai gyilkosságok és támadások megrendezésében nyilvánult meg. A földmives-párt vezetői, akik emigránsokként élnek az SHS államban, teljesen ellátva anyagiakkal, felfegyverkezve és felkészülve, megtámadták — a mostani zavaros idők előnyeit felhasználva — a bolgár határt, hogy betörést kíséreljenek meg. Megy vagyok győződve, hogy a beogradi kormány erről nem tudott, de a tényeken ez sem változtat, mert adataim vannak arról, hogy több mint harmánál támadás történt határaink ellen, amelyet mindannyiszor visszavertünk. Ugyanebbe az időbe esik, hogy a külföldön tartózkodó emigránsok valóságos kampányt szerveztek, hazugság és rágalom hadjáratot indítottak a sajtó útján Bulgária ellen. A külföldön a legképtelenebb híreket költötték és terjesztették. Így többek között az kolportálták, hogy a bolgár kormány tízezer, majd huszezer, végül pedig már ötvenezer embert fogatott el és hogy nagyrésztüket legyilkoltatta. A kormány — szerintük — bitófákat állított a keresztutakra és egész falvakat felperzseltetett. Ezeknek a híreknek, amelyek minden komoly alapot nélkülöznek, az volt a céljuk, hogy a külföldet Bulgária ellen hangolják.

Munkájuk azonban megtörik az igazságon, a rendőrség ténybeli megállapításain. Bizonyítékok vannak a hatóságok kezében, hogy április 15-én Viddinben és Vrasarban forradalmat akartak kikiáltani. Le-

tagadhatatlan okmányok bizonyítják, hogy kétszázötven felfegyverkezett emigránsnak két ágyúval át kellett volna lépni a határt, hogy érintkezésbe lépjen az állam belföldön élő ellenségeivel és megkezdje a rendbontó munkáját.

Április 14-ikén megtámadták a királyt, aki hála Istennek megmenekült a veszélyből. Másnap, 15-én meggyilkolták Georgiev képviselőt csak azért, hogy a temetésén összegyülekező kormánytagok ellen merényletet követhessenek el. Néhány nappal ezen események előtt Obov Bogradban a sajtó képviselői előtt úgy nyilatkozott, hogy Bulgáriában rövidesen tömeges merényletek várhatók.

Április 16-ikán valóban megtörtént a merénylet, amely példátlanul áll a történelemben.

Önök hirlapiró urak — folytatta a belügyminiszter — elég adatokkal rendelkeznek és tudják, kik voltak a tettesek. Kommunisták, akik földmives-pártiakkal szövetkeztek. Zavargást, anarhiát vártak a merénylet után, azt remélték, hogy Bulgária olyan helyzetbe kerül, hogy csak külföldi segítség teremthet újra rendet és békét. Csalódtak számításaikban, mert amikor a romok alól véresen kimenekültem, meggyőződtem arról, hogy az utcán a katonaság és a csendőrség példás fegyelmet tartott fenn. A központi táviróhivatalból érintkezésbe léptem a kerületi főnökökkel, akiktől megtudtam, hogy az ország minden egyes területén rend van és zavargásokról nincsen szó.

Eddig ezeröttszáz személyt tartóztattak le a hatóságok. A házkutatások tovább folynak és nem nyugszunk addig, amíg nem desinficiáltuk az országot azoktól, akik szomszédos és egyéb államoktól támogatásban részesültek. Megállapítottuk, hogy a fegyverek és a robbanóanyag is a határon át került bolgár területre.

Sztrahovszki, a „Magyar Távirati Iroda“ munkatársa kérdést intéz a belügyminiszterhez arra vonatkozólag, hogy igaz-e, hogy a merénylőknek SHS utlevelet ígértek.

Nem tudom és nem is állíthatom — felelte a belügyminiszter. — Zadborszki sekrestyés kijelentése szerint, a később öngyilkossá lett Ninkov azt mondotta, hogy a merénylet után este 7 órakor elmennek az SHS követségre, ahol utlevelet kapnak.

Az „Az Est“ munkatársa arra nézve kér felvilágosítást, hogy igaz-e, hogy az egyik merénylő olyan épületben bujkál, amely exteritoriális jogot élvez.

Nem lehetetlen — bár ezt nem hiszem — hangzott a miniszter válasza.

Rousef belügyminiszter ezután még elmondotta, hogy két hónappal ezelőtt a hatóságok tizenöt csomagot foglaltak le, amelyek harminchárom ezer dinár készpénzt tartalmaztak.

(Beograd, ápr. 24.) A külügyminisztérium tegnap este újabb cáfolatot adott ki, amelyben a legenergikusabban elutasítja a vádat, hogy az SHS állammal valami része is volna a merényletben.

Egyes verziók szerint, a belügyminiszter ismeretes interjúja miatt, Rakity szófia SHS követ elhagyja Bulgáriát.

(Beograd, ápr. 24.) A legújabb szófia eseményekkel kapcsolatosan Nincsiy Momesilo külügyminiszter magához kérte Vakarelszki beogradi bolgár követet, akivel két óra hosszútartó beszélgetést folytatott.

Vakarelszki a külügyminisztériótól távozóban kijelentette újságírók előtt, hogy a bolgár-SHS viszony nem változott meg és a két állam egymásközötti békéjét nem zavarhatják meg az olyan események, amelyekről egyik fél sem tehet.

Rousef a támadó beszédét akkor mondotta el a szobranjében, amikor az események hatása alatt állott. Ideges volt és elkéseredett és ilyen lelkiállapotban könnyen vádol az ember. Ami pedig az interjút illeti, lehetséges, hogy a külföldi sajtó munkatársai tuzottan éles beállításba helyezték kijelentéseit.

(Beograd, ápr. 24.) A beogradi sajtó éles hangon elégtételt követel a rágalmakért és felhívja a kormányt, hogy ilyen irányban tegyen haladéktalanul lépéseket.

(Beograd, ápr. 24. Déli jelentés.)

Politikai körökben nagy megdöbbenést keltett Rousef belügyminiszter interjúja, amelyben kemény vádak emel az SHS állam ellen. A nyilatkozat olyan beállításba helyezi a merényletet, mintha annak előkészítésében a beogradi kormánynak is része volna.

Beavatott helyen szerzett értesülésünk szerint, a kormány a legkomolyabban foglalkozik azzal a tervvel, hogy demarcheot intéz Bulgáriához. Amennyiben záros határidőn belül elégtételt nem kapna, megszakítja a diplomáciai összeköttetést Bulgáriával.

A fontos lépést megelőzően a kormány ki akarja kérni Pasity miniszterelnök véleményét, amiért is elhatározta, hogy bevárja megérkezését.

## Vidám rovat.

A szabó számlát hoz Spitznernek. A szobalány visszajön és azt mondja:

— A nagyságos ur most nem ér rá.

— De micsoda disznóság ez! Kikérem magannak! Mondja meg a Spitzer urnak, hogy azonnal jöjjön ki, mert különben olyan skandalumot csapok, hogy összeszalad az egész ház.

A szobalány bemegy, de ismét visszajön sajnálkozva.

— A nagyságos ur, sajnos, nem jöhet ki.

— Nahát, én majd megmutatom! Szétrombolom ezt az előszobát mindjárt! Mi az, hogy nem ér rá?

— Kérem, ne tessék kiabálni! A nagyságos ur éppen egy kereszt-rejtvényvel van elfoglalva.

— Ja ugy? — mondja most már alázatosan a szabó — akkor ezer bocsánat! Miért nem tetszett mindjárt ezt mondani?

És lábujjhegyen eltávozik.

# HIREK

— ápr. 24.

**Rádió műsor.** Radanov és Delfel nyilvános rádió hallgatóállomás műsora: Április 25-én, szombaton 11—12:50 ig koncert bemondás szerint. 16:10—18 ig Die Operette von Lehár. 20 Schubert: Dreimäderlhaus.

**A királyi pár Beográdban.** Beográdból jelentik: A király és a királyné, mint jelezte a „Torontál“, tegnap reggel indult utnak a boszniai lídzséből, ahol a husvéti ünnepeket töltötte el, hogy visszatérjen a fővárosba. Az udvari vonat ma hajnalban fél három órakor futott be a beográdi főpályaudvarra, ahol a kormány megbízottjai és az udvari személyzet fogadta a királyi párt.

**Változások a közigazgatási karban.** Klobucsarity Alekszander szrpszkineuzinai adóügyi jegyzőt a belügyminisztérium Bókára helyezte át adminisztrációs jegyzőnek. Sztankov Boriszláv eddigi bókai jegyző adóügyi jegyző lett Szrpszkineuzinán. Erdelyán Alekszander padinai jegyző hasonló minőségben Uzdinra, Milanovity Koszta uzdini jegyző pedig Padinára került. Velimirovity Ljubomir szrpszkacrnjai jegyzőt a belügyminisztérium felmentette és helyébe Miesin Vladimir jasantomityi (módosi) szolgabíró-t nevezte ki. Milosevity P. belacrkvai szolgabíró-t áthelyezte Kovinra és helyébe Nikolity Áront nevezte ki.

**A ref. templomban április huszonhatodikán nem lesz istentisztelet.**

**Szívzselhűdés az utcán.** Nachjanszki Darinka földbirtokosné a törvényszéki épület előtt ma reggel összesett és eszméletlenül elterült a földön. A mentők a Bajza-utcai lakására szállították, ahol Iszakovity Vojisláv dr. orvos részesítette első segélyben, aki megállapította, hogy az asszonyt szélhűdés érte. Röviddel ezután a hatvanéves asszony meghalt.

**Öngyilkosság vagy baleset.** Megirta a „Torontál“, hogy a Béga az olajgyár közelében egy férfitölttestet vetett partra. A halott zsebei-nek kikutatásakor különféle okmányokat, száz és egynéhány dinár készpénzt és egy órát találtak. Az okmányokból kiderült, hogy a halott Schiller Mijo hajós, aki az SHS hajószindikátus 658-as számú uszályán szolgált. A nyomozás megállapította, hogy Schiller a baleset vagy öngyilkosság napján mulatni volt több helybeli vendéglőben, ahonnan csak késő este tért vissza a vasúti hidnál lévő uszályhoz. Időközben az uszály utnak indult és így Schiller lemaradt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a holttesten külső sérülésnek nyoma nincs, így tehát megdőlt az a feltevés, hogy a hajós büneselmény áldozata lett. Minden valószínűség mellett szól, hogy Schiller öngyilkossá lett, vagy pedig baleset folytán fulladt be a vízbe.

**Az amerikai köztársasági elnök fia mint közlegény.** Londonból érkezett jelentés szerint Coolidge fia, John belépett mint közlegény a hadseregbe, hogy a nyári kiképzésnek alá vesse magát. Ezzel jó példával akar előljárni, hogy az amerikai ifjúság résztvegyen az időszaki katonai kiképzésben.

## Torontál-Temesmegye további fennmaradását engedélyezte a minisztertanács.

Pancevó, Vrsac, Sombor és Noviszád főispánsága megszűnik

Beeskerek, ápr. 24.

A nemrég elfogadott tizenkettődekben egy rendelkezés van, mint megírta a „Torontál“, amely kimondja a megyerendszer megszűnését és megemlíti, hogy a megyerendszernek, mint közigazgatási egységnek további fenntartására csak a minisztertanács adhat engedélyt. Tudósításunkban megírtuk, hogy Torontál-Temes vezetősége memorandumban fordult a belügyminisztériumhoz, amelyben alapos és indokolt okok alapján a megyerendszer további meghagyását kérte.

Ma érkezett meg a belügyminisztérium végrehajtási utasítása az in demnítási törvény 73-ik pontjáról, amely szabályozza a főispánok, illetve kerületi főnökök hivatali működését.

A végrehajtási utasítás Torontál-megyére vonatkozólag rendkívül fontos rendelkezést tartalmaz, a mennyiben

a) pontja alatt engedélyezi Torontál-megye további fennmaradását Velikibeeskerek székhellyel, egyidejűleg pedig elhalasztja a likvidálás munkáját.

A felszámolás és a hivatalok megszüntetésének elhalasztása addig érvényes, amíg a kerületi közgyűlés, illetve a törvényhatósági bizottság meg nem alakult. Csak ennek megtörténte után kezdik meg a likvidációt, amelynek befejeztével Torontál-Temesmegye és Bácsmegye amely a halasztást ugyancsak megkapta, mint közigazgatási egység véglegesen feloszlik.

Fontos rendelkezése a végrehajtási utasításnak, hogy a Vajdaság területén lévő szabad

királyi városokat Szubotica kivételével megszünteti. Sombor, Noviszád, Pancevó és Vrsac főispáni hivatala tehát megszűnik.

A négy város főispánsága 1925 április 30-ikával likvidálni tartozik és május elsejétől kezdve megszűnteti működését.

Szombor és Noviszád főispánságát — a rendelet szerint — beolvasszák Bácsbodrog megyébe, Pancevót hozzácsatolják a beográdi kerülethez és Vrsacot a szmederevói kerülethez.

Az eddigi szabad királyi városok utlevéltudási jogát a fennhatóságot gyakorló főispánok átruházzák a városi rendőrfőkapitányokra, akik azonban a főispán utasításai alapján tartoznak eljárni és annak a felügyelete alatt végzik a teendőket.

A végrehajtási utasítás többi része az adminisztratív teendőkre nézve ad utasítást a kerületi főnököknek. A főispánok hatásköre megfelel a régi törvénykönyvek idevonatkozó szakaszaiban megszabott rendelkezéseknek.

A négy vajdasági város főispáni hivatalának átvételénél jelen lesz a kerületi főispán vagy helyettese, a városi főispán és a belügyminisztérium kiküldötte.

Szombor és Pancevó április 30-án, Vrsac és Noviszád pedig május 1-én likvidál.

A belügyminisztérium megbízásából Pancevó és Vrsac likvidálásánál Vlaskalin Milorád belügyminiszteri inspektor, Szombor és Noviszád főispáni hivatalának átvételénél pedig Iszailovity Vászsa inspektor lesz jelen.

**Hangverseny.** Gilde Vendel zenetanár akadémiaira előkészítő magániskolájának tanítványaival tegnap este megismételte nagyszerű hangversenyét a zárda emeleti nagytermében. A zenekari számokban csakugy, mint a szólószámokban egyaránt brilliroztak a tanulók, akik annyit és oly jól nyújtottak, hogy a komoly zeneszakértők legteljesebb mértékű dicséretét és elismerését vívták ki. Gilde Vendel zenetanár szakavatott tanításának méltó jutalma volt az a tapsvihár, amely minden egyes szám után ujult erővel tört ki. A műsorból mégis külön ki kell emelnünk a szólólistákat, névszerint Wilhelm Mártont, Arnold Nusit, Lutsch Ferencet és Losonezy Árpádot, akik játékkukkal megérdemelt nagy sikert arattak. A hangverseny jövedelmét a helybeli árvaháznak juttatják.

\* A vasárnap esti és vasárnap délutáni „Árvácska“ előadásra jegyek a színházi pénztárnál délelőtt 9-től 12-ig és délután 3-tól 5-ig vehetők át.

\* Pöstyén-fürdő, csusz, köszvény, ischias, reuma, női betegségek stb. ideális gyógyhelye. Teljes üzemben. Kitünő tavaszi kurák. A penzió (lakás, étkezés) napi árai: Thermia-Palace (luxusszálló) 75 cseh koronától, Royal-nagyszálló 60 cseh koronától, fürdő-szálló 45 cseh koronától. Cseh vasutakon 66 százalék kedvezmény. Felvilágosítások, prospektusok, vizumszerzés stb. Pelikán Lipót ny. pénzügyigazgató, Velikibeeskerek. Házi kurára ajánlatos tavaszszal és nyáron a pöstyéni Pi Qua kocka, vagy a gramakompressz 60, illetve 140 Din. árban, elég egy hónapi kurára, csodálatos eredménnyel. Beszerezhetők Beeskereken, Kikindán, Vrsacon és a vidéken is minden gyógyszertárban és drogériában és Beeskereken a Köztisztviselők fogvasztási szövetkezetében, Pancevón Gajdos Károly urnál. Egy beteg se mulassza el ezt a csodakurát alkalmazni. Elég egy próba.

\* Angol szövetből készült divatos öltönyök legolcsóbban Grünbaum Vilmos cégnél, Velikibeeskerek.

## A Komedióban

Ma, pénteken  
nincs előadás.

\* A Balkán Bioszkopban pénteken és szombaton „Vérnász“ (Szent Bertalan éj). Monumentális filmalkotás Shakespeare tragédiája nyomán. A vallási fanatizmus egyik legrettegetesebb megnyilvánulása, a francia protestánsok (Hugenották) lemészárlása. IX. Károly király és anyja Mecidis Katalin eltökélték, hogy kiirtják a hugenottákat. Bezáratták Páris kapuit és a feltűzött párisi katolikus polgársággal legyilkoltatták a városban levő protestánsokat. A Bertalan éj borzalmaiból sarjadó romantikus szerelem a tárgya ennek a pompás filmnek. mesteri rendezés, klasszikus színészi produkció, képrázatos kiállítás. Főszereplő a gyönyörű Norma Tamagde.

Az „Árvácska“ reprize. A beeskerek „Kadima“ kulturosztyála, a melynek agilis működéséről több ízben beszámoltunk, újabb tanujelét adta akarásának, igyekvésének, amikor a legújabb pesti színházi szenzációt, Bus Fekete László és Zerkovitz Béla operettjét, az „Árvácska“ lehozta Beeskerekre és öt előadás keretében színrehozta. Öt táblás ház kacagott Bus Fekete László mókáin és élvezte Zerkovitz Béla fülbemászó könnyű muzikáját, a rendezőség azonban rosszul számított, amikor azt hitte, hogy ezzel kielégítette a közönséget. Közkívánatra meg kell ismételnünk az előadást, amely bizonyára vasárnap estére és vasárnap délutánra is telt házat fog vonzani a városi színházba.

**Ellenőrzik a gőzgépek kezelőit.** A szociálpolitikai minisztérium ma rendeletet küldött a beeskerek gőzkazánfelügyelőség címére, amelyben szigorú ellenőrzést rendel el a gőzgépkezelőkre és fűtőkre. A rendelet utasítja a hatóságokat, hogy állapítsák meg, vizsgázzák egyének kezelik-e a gépeket és amennyiben azt tapasztalják, hogy szakavatatlan és képesítéssel nem rendelkező egyéneket foglalkoztatnak, haladéktalanul követeljük felváltásukat. A rendelet azokra is vonatkozik, akik idegen nyelvű bizonyítványaik helyébe még nem szereztek be szerb nyelvű új bizonyítványt.

Járvány esetén közmosáshoz feltétlenül használandó

**Lizofolm**

A folyó hó 25-re, azaz szombaton és ére hirdetett „Árvácska“ előadás, közbejött akadályok miatt folyó hó 26-án délután 3 órakor és este 8 órakor lesz. A szombati előadásra megváltott és előjegyzett jegyek vasárnap estére érvényesek.

Kossuthfalva Amerikában. Floridában Kossuthfalva néven magyar település alakult, amelynek száz épülete már elkészült. A község felszentelése Szent István napján lesz.

Felölts szerkesztő távol, a szerkesztésért felelős JUHÁSZ FERENC.

Gyárak! Gőzgéptulajdonosok!  
Chamottetégla (tűzállótégla)  
Chamottetöld  
Özv. Guttman Jakabné és Fiaival,  
Velikibeeskerek. 791

Polgármesteri hivatal Vel. Becskerek.  
8307/925. szám. VII.

### Hirdetmény.

Velikibecskerek város tanácsa a Car Dusanova utca, Kralja Petra trg, Zsitni trg, Miletityeva, Pasityeva, Beogradszka és Tomityeva utcákban szükséges aszfaltozás céljából a szöbéli árlejtést 1925 évi május hó 16-ára írja ki. Az árlejtés a polgármesteri hivatalban fog megtartani.

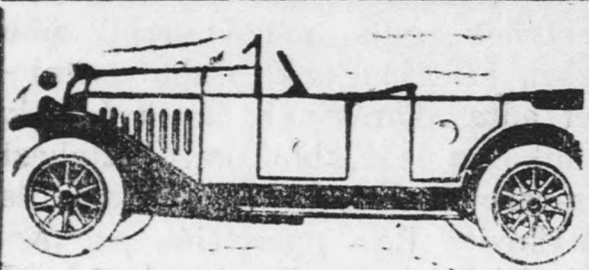
Mindazok, akik az árlejtésen résztvenni óhajtanak, a törvény értelmében kötelesek biztosítékot letenni és pedig állampolgáraink 5%-ot, idegen állampolgárok 10%-ot.

A technikai feltételek a városi számvevőségénél betekintheők.

Velikibecskerek, 1925 április 17.

Zs. Gifinger,

polgármester-helyettes.



Április hó 20-án érkeznek  
a világhírű francia

**Peugeot - autók.**

Vojvodinai vezérképviselőt és lerakat.

Luksus-, tura-, teherkocsik, motorbiciklik, rendkívül nagy teljesítő képességgel, minimális benzinfogyasztással.

A vojvodinai utakhoz a legmegfelelőbb, mert magasépítésű kocsi — Kereskedőknek kiválóan alkalmas — Szolid árak.

Viszonteladónak árengedmény.

**MAMUZSICS JÁNOS, SZUBOTICA**  
Szudarevityeva utca 9. 773

### Kugliverseny

vasárnap a Kotárkában.

A versenyen bárki részt vehet teljesen díjmentesen, amennyiben a dobásokért fizetni nem kell és a négy legjobb dobó négy szép díjban részesül. Tart este 7 óráig. Este 8 órától tánc reggelig.

### Cséplőgépeink eladók.

Özv. Guttmann Jakabné és Fiai  
655 Veliki becskerek.

### A „ŠUMADIJA” beográdi biztosítótársaság

vezérképviselője

**Ljubiša Pichert, Velikibecskerek**  
(Lukity-féle szappangyár). 841

### Eladó üzemképes állapotban:

2 db gőzgép (110 és 50 HP), 2 db cséplőszekrény, 5 db hengerszék, 1 db hegyező- és hámozógép, 1 db gabonatisztítógép, 2 db lisztfelbontógép, 3 db lisztosztályozó henger, különböző malomkövek, 1 teljes hengermű, 4 db vasesztergapad, 1 db századosmérleg. 836

Érdeklődők forduljanak ROHN téglagyárához Velikakikindán.

### Vége a drágaságnak!

Sertéshus, elsőrendű, fiatal 20 dinár  
Háj, szalonna . . . . . 24 „  
Zsír . . . . . 26 „

**Kerschner Imre Velikibecskerek, Miletityeva utca (Buzatér).**

### A Teszlici Fadesztilláló Részvénytársaság

GYÁRTMÁNYAI: Retorta faszén, metilalkohol (faszesz, aceton, denaturáló olaj, denaturáló alkohol, karbolineum, fakátrány, faszurok, stb.

naponta gyári áron kápható 842

**Ljubiša Pichertnél, Velikibecskerek (Lukity-féle szappangyár).**

Gyári új, eredeti  
Hofherr-Schranz & Clayton-Shuttleworth

### magánjáró gőzcséplőkészletek,

kukoricamorzsolók, daralók

Mc CORMICK

amerikai, javított szerkezetű

### kéveköttő aratógépek

Mc CORMICK

### kéveköttő alkatrészek

Mc CORMICK

### traktorok

Mc CORMICK

### amerikai

### Standard-manilla

Raktárról azonnal szállíthatja a  
képviselőt:

### Braun Marcel cég

Velikibecskerek. Telefon 106.

# CITROËN

automobilok

kizárólagos bánáti képviselője

### Berberszki Mita

Velikibecskerek, Kralja Petra trg.

Automobilok raktáron.

Telefonszám 21. Alapított 1846.

**Pleitz Fer. Pál**  
Veliki Bečkerek, Obilken (Zápolya) u. 7. sz.  
**Könyvnyomdája**

Nyomatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.